



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/WG2020/3/1/Add.2
19 May 2020

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

2020 年后全球生物多样性框架
不限成员名额工作组
第三次会议
待定

情景设想说明

共同主席 Francis Ogwal 先生（乌干达）和 Basile van Havre 先生（加拿大）的说明

一. 导言

1. 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组举行第一次和第二次会议前，我们曾为便利会议的筹备工作而编写了情景设想说明。现在工作组要举行第三次会议，有些人希望我们尽早提供一份涵盖更时段的情景设想说明。为满足这一要求，我们编写了本情景设想说明，跟大家谈一谈对工作组第三次会议的期望、会议的筹备进程、以及我们对即将举行的科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的相关工作如何促进制定 2020 年后全球生物多样性框架的看法。本说明是与科咨机构主席、执行问题附属机构主席、秘书处和缔约方大会主席团协商编写的。
2. 本说明可在科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议之后加以更新，以纳入这些会议的成果，进一步说明我们对工作组第三次会议的期望。我们还将继续与缔约方大会主席团密切合作，在这方面，请大家通过主席团的区域代表向我们通报任何问题或关切。此外我们继续鼓励大家尽快将有关 2020 年后全球生物多样性框架制定进程的任何问题或关切直接提请我们注意。

二. 背景

3. 首先应提到 COVID-19 危机的影响。我们向饱受疫情痛苦的人们表示慰问，向痛失亲人的家属表示哀悼。这场危机已经影响了我们的工作（例如耽搁了两个附属机构的会议），并可能会进一步影响我们。然而我们必须继续履行职责，适应负面影响，利用机会（例如有更多时间来筹备重要会议）。我们认为定一个工作日期很重要，大家会在下面看到我们为要实现目标拟定了一个合理的计划。目前缔约方大会主席团每月举行电话会议，根据大流行病的变化情况审视局势，而我们可能需要根据主席团的决定调整我们的计划。

4. 其次还应提醒我们自己我们在谈判进程中所处的位置：科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议是这两个机构向谈判进程提供技术咨询或建议的最后机会。因此必须保证这些意见和建议切实可行，易于被工作组接纳。

5. 大家还记得，缔约方大会请科咨机构为制定 2020 年后全球生物多样性框架作出贡献，并支持不限成员名额工作组的工作。缔约方大会还请执行问题附属机构第三次会议为不限成员名额工作组筹备的 2020 年后全球生物多样性框架的制定作出贡献，并并提出支持和审查执行工作的办法要素予以补充。

6. 此外工作组第二次会议邀请科咨机构对全球生物多样性框架草案所载更新后的长期目标和行动目标以及相关指标和基线包括监测框架草案进行一次科学和技术审查。在进行这项审查时，科咨机构应认定：

(a) 哪些长期目标或行动目标的组成部分已设有或容易设定绩效指标；

(b) 哪些组成部分没有设定指标；

(c) 哪些组成部分缺失。

(d) 达到行动目标是否有助于实现愿景，如行动目标包含数字或幅度，请指出哪些数字或幅度有助于实现愿景。

三. 科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议

7. 我们与秘书处和科咨机构主席密切合作制定完善的程序和文件一览表，以协助科咨机构开展 2020 年后全球生物多样性框架的工作。为支持上述目的，正在编写以下文件：

(a) 更新的监测框架表（一个用于长期目标，另一个用于行动目标），表内含有：

(一) 两栏，根据工作组第二次会议的成果列出更新的长期目标或行动目标及其组成部分；

(二) 两栏，列报监测要素和指标，由秘书处编写；

(b) 一份介绍科技信息（包括基线科技信息）的文件，用于审查框架草案（由秘书处编写）；

(c) 更新的术语词汇；

(d) 与科咨机构有关的框架要素更新草案。该草案基本上是把（a）分段所述表格的第一栏放在一个文本格式中，用于提供背景信息；

(e) 一份载有 2020 年后全球生物多样性框架草案更新要素的文件，为科咨机构和执行问题附属机构提供背景信息。

8. 我们希望科咨机构不要就 2020 年后全球生物多样性框架草案所载更新的长期目标和行动目标进行谈判，而是就长期目标和行动目标的组成部分以及（监测框架更新草案所载）监测要素和指标提供指导，以进一步拟定框架草案，找出执行监测工作所涉问题。
9. 由于科咨机构第二十四次会议推迟，我们有了更多时间，将于 6 月份对（a）和（b）分段所述文件进行同行评议。届时我们将组织一系列网络研讨会，向大家简要介绍这些文件。这些文件的修订版本和最终版本将于会议召开前六周印发。
10. 上文第 7（d）段所述文件将在会前六周以联合国六种正式语文印发。
11. 科咨机构相关文件的更多信息载于会议附加说明的临时议程（[CBD/SBSTTA/24/1/Add.1](#)）。

四. 执行问题附属机构第三次会议

12. 根据缔约方大会的诸项决定，执行问题附属机构第三次会议将讨论与制定 2020 年后全球生物多样性框架密切相关的若干问题，包括与执行手段、有利条件、责任和透明度有关的重要问题，如资源调动、财务机制、能力建设、科技合作、技术转让、知识管理、信息交换所机制、传播、执行的规划、报告、评估和审查机制、将生物多样性纳入部门和跨部门主流、加强执行工作的其他战略行动以及与其他公约、国际组织和相关倡议的合作。执行问题附属机构还将根据作为各议定书缔约方会议的缔约方大会的决定，审议 2020 年后全球生物多样性框架中与第 8（j）条和相关条款以及生物安全和获取及惠益分享有关的内容。
13. 我们也与秘书处和执行问题附属机构主席密切合作，确保相关议程项目的范围和重点能够达成我们在 2020 年后全球生物多样性框架方面期待的结果。我们不需要为执行问题附属机构第三次会议准备具体文件，我们的重点是尽量安排好各个进程（如各专家组）。
14. 这是执行问题附属机构向 2020 年后全球生物多样性框架提供投入的唯一排定机会，因此我们鼓励执行问题附属机构向缔约方大会第十五届会议提出关于制定框架和相关决定的具体建议。

五. 非正式简报会

15. 将为参加科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的代表举行非正式简报会（日期和时间正在与秘书处讨论）。

六. 工作组第三次会议

16. 根据工作组第二次会议的要求，我们将在执行秘书的支持和缔约方大会主席团的监督下，参考工作组第二次会议、正在进行的各磋商进程、数字序列信息特设技术专家会议以及科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议成果，编写 2020 年后全球生物多样性框架的第一稿。

17. 工作组第三次会议最早将在执行问题附属机构第三次会议闭幕九周后举行。这样我们将有三周时间用于第一稿的起草、编辑和翻译，六周时间供缔约方审查。最好能有更多时间。我们正在与缔约方大会主席团、秘书处和东道国合作，尽快确定日期。

18. 应铭记工作组第二次会议赋予我们起草 2020 年后全球生物多样性框架的任务时，要求我们考虑三个信息来源（工作组第二次会议、科咨机构第二十四次会议和执行问题附属机构第三次会议的成果）。我们认识到还有许多其他进程正在拟定重要的意见。我们鼓励大家将这些意见送交秘书处，以便贴到 2020 年后框架来文网页¹，供缔约方了解并酌情采用。还应指出我们在起草 2020 年后全球生物多样性框架时将许多意见加以整合，往往不能逐字体现来文所载的意见。

19. 我们将在工作组第三次会议六周前以联合国所有正式语文提供全球生物多样性框架第一稿，并按照预稿的做法举行不同时区的网播简报会。

20. 关于工作组第三次会议的安排，我们希望缔约方在这次会议上就文本进行深入谈判，以使我们能够编写第二稿。这可能意味着与工作组第二次会议相比将举行更多场次的全体会议，更有针对性地利用联络小组。我们将在晚些时候提供这方面的更多信息。

2020 年 5 月 14 日

¹ <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions-zero-draft>。